24. ČESKÁ NÁMOŘNÍ RALLYE

SINCE 1997

TPS CENTRUM

MISTROVSTVÍ ČR ONE-DESIGN

10.- 17. 10. 2020 • CHORVATSKO

VYPSÁNÍ ZÁVODU

Foto: Pavel Nesvadba

24. ČESKÁ NÁMOŘNÍ RALLYE
MISTROVSTVÍ ČR ONE-DESIGN

10. - 17. 10. 2020 CHORVATSKO

20 x FIRST 35 + 10 x ELAN E4

HY&VE co
specializovaný velkoobchod s nápoji
BRNO

CHORVATSKO
Plné života

NEW!

29 30od 34 38 42 46

TPS centrum, s.r.o.,
Tůmova 17, 616 00 Brno, CZ
Tel.: +420 543 236 513, E-mail: info@tpscentrum.cz
facebook.com/tpscentrum

www.tpscentrum.cz

VYPSÁNÍ ZÁVODU
Notice of Race

24. Česká námořní rallye

V lodních třídách FIRST 35 a Elan E4.

Závod je ve třídě FIRST 35 mistrovství České republiky v námořním jachtingu v kategorii One-Design

Závod je pro obě třídy součástí Pohárové soutěže ČANY 2020

10.-17.10.2020

CTL 207043

Murterské moře, Chorvatsko
www.ceskanamornirallye.cz

1	**Pravidla**	**Rules**
1.1	Závod bude řízen pravidly tak, jak je definováno v závodních pravidlech jachtingu.	Regatta will be governed by rules as defined in the Racing Rules of Sailing.
1.2	*Poznámka: povinnosti, které vyplývají lodím a závodníkům ze závazných dokumentů Českého svazu jachtingu, jsou uvedeny v tomto Vypsání závodu a/nebo budou uvedeny v Plachetních směrnicích.*	*Note: the responsibilities of the boats and competitors that are defined in the Czech Sailing Association Documents are stated in this Notice of Race and/or will be stated in the Sailing Instructions.*
1.3	Pořadatel včetně Závodní komise vyvine veškeré úsilí, aby česká a anglická verze pravidel (Vypsání závodu a Plachetní směrnice) se shodovala. Pokud se česká a anglická verze bude lišit a pokud není možné nalézt spravedlivější řešení/nápravu, česká verze rozhodne.	Organizing authority including the Race Committee will make all effort to match the Czech and English version of the rules (Notice of Race and Sailing Instructions). When Czech and English version of a rule differs and no other fair solution/redress may be found, the Czech version will prevail.
1.4	Plachetní směrnice tvoří následující dokumenty • ZPJ Dodatek S - Standardní Plachetní Směrnice, • Doplňující Plachetní Směrnice zveřejněné před začátkem závodu a • Denní Vyhlášky zveřejňované před startem první rozjížďky dne.	The sailing instructions will consist of the next documents • RRS Appendix S, Standard Sailing Instructions, • Supplementary sailing instructions that will be published before the regata start, • Daily Notices published before start of the first race of the day.
2	**Pořadatel**	**Organizing Authority**
	Pořadatel je TPS centrum (dále jen „spolupořadatel") ve spolupráci s Českým svazem jachtingu, ČANY a VAL Šibenik.	Organizing Authority is TPS Centrum (hereinafter as "co-organizer") in cooperation with the Czech Sailing Association, Czech Offshore Yachting Association and VAL Šibenik.
3	**Místo konání**	**Venue**
	Plánovaná oblast závodu je Murterské moře v Chorvatsku. Očekávaná trasa bude Hramina – Tribunj – Šibenik – Hramina. Jednotlivé mariny se mohou změnit podle dostupnosti v daném ročním období. Trasa závodu bude blíže určena v Doplňujících Plachetních Směrnicích.	The planned racing area will be Murtersko more in Croatia. Expected route will be Hramina – Tribunj – Šibenik - Hramina. The planned ports may be changed due to availability in the season. The route will be specified in the Supplemetary Sailing Instructions.
4	**Lodě**	**Boats**
4.1	Závod se uskuteční na lodích typu FIRST 35 a ELAN E4. Pro třídu FIRST 35 je závod Mistrovstvím České republiky.	The Regatta will be held on boats FIRST 35 and ELAN E4. For class FIRST 35, the regatta is the Czech Championship.

4.2	FIRST 35: 2 kajuty, 4+2 lůžka ELAN E4: 3 kajuty, 6+2 lůžka, Maximální počet členů posádky pro obě třídy je 8.	FIRST 35: 2 cabins, 4+2 beds ELAN E4: 3 cabins, 6+2 beds, There shall be no more than 8 crew members for both classes.
4.3	Přesto, že se jedná o stejné typy lodí, pořadatel nemůže garantovat naprostou shodu jejich stavu včetně oplachtění	Even that the boats are of the same type, the organizing authority cannot guarantee full identity of their technical state including rigging.
4.4	Kapitán je zodpovědný za kontrolu technického stavu lodě při jejím převzetí	The captain is responsible for checking the technical condition of the boat during its takeover.
4.5	Pravidla pro ovládání lodí a omezení pro úpravu jejich vybavení budou určeny v Doplňujících Plachetních Směrnicích.	Boat handling rules including limitation of equipment alternation will be specified in the Supplementary Sailing Instructions.
5	**Reklama**	**Advertising**
	Lodě budou dodány pořadatelem, proto platí bod 20.4.2 ISAF Reklamního kodexu. Další instrukce jsou uvedeny v příloze A tohoto vypsání závodu.	Boats will be supplied by the organizing authority; therefore instruction 20.4.2 of the World Sailing Advertising Code applies. Other instructions are stated in the Appendix A of this Notice of Race.
6	**Podmínky účasti**	**Eligibility**
6.1	Závodníci musí splňovat podmínky ISAF kodexu Oprávnění.	All competitors shall comply with the World Sailing Eligibility Code.
6.2	Kapitán musí být držitelem oprávnění k plavbě pro danou oblast závodu. Kapitán nebo jeden člen posádky musí být držitelem oprávnění radiotelefonisty námořní služby.	The captain shall hold a valid captain/yacht master license for the area of navigation. The captain or one crew member shall hold a valid Radiotelephone operator's certificate.
6.3	Všichni členové posádky musí být zdravotně způsobilí.	All crew members shall be physically fit.
6.4	Minimální věk závodníků je 15 let.	All competitors shall be aged at least 15 years.
6.5	Ustanovení pro české závodníky: Každý závodník musí být držitelem závodní licence a mít platnou lékařskou prohlídku ne starší než 12 měsíců. *Poznámka: Lze vystavit jednorázovou licenci platnou pro tento závod, cena je 100,- Kč/osoba.*	For Czech competitors only: all competitors shall hold the (Czech Association) racing license and shall have passed medical examination within last 12 month. *Note: for the regatta a short-term license may be issued at price 100,-CZK per person.*
6.6	Kapitán lodě odpovídá za obeznámení všech členů posádky s dokumenty řídícími tento závod.	Captain shall make the crew members familiar with all the documents covering the event.
7	**Přihlášky a startovné**	**Entry and entry fees**

7.1	Loď se přihlásí k závodu zasláním vyplněné přihlášky.	Boat will enter the race by sending a completed entry form.
7.2	Počet lodí je omezený (FIRST- 20 lodí, ELAN – 10 lodí). Přihlášky budou přijaty podle data/času přijetí přihlášky s výjimkou podle následujících bodů.	Number of available boats is limited (FIRST 20 boats; ELAN 10 boats). Entries will be accepted in order of receiving the entry form and as amended in following instructions.
7.3	V případě, že z technických důvodů nebude loď k dispozici, bude zrušena účast posádce, která se přihlásila jako poslední. Startovné (cena služeb) bude vráceno v plné výši, další odškodnění nelze vyžadovat.	In case that for technical reasons a boat is not available for racing, the entry of the last crew entered is canceled. The entry fee will be returned in full, no other compensation can be required.
7.4	Přednostní právo mají kapitáni lodí na prvních třech místech pořadí v obou třídách loňské České námořní rallye a v Poháru ČANY 2019. Tito kapitáni se musí přihlásit nejpozději do 24.6.2020, jinak jejich přednostní právo zaniká. *Poznámka: kapitáni, kteří v loňském ročníku závodu závodili na lodích ELAN, se mohou přihlásit do závodu třídy FIRST a obráceně.*	Captains finished in top 3 in both classes in the last edition of the regatta and in the ČANY Cup 2019 have preferential right to enter. The deadline is June 24th,2020 otherwise their rights expires. *Note: captains who sailed in the last year regatta in ELAN class may enter FIRST class and vice-versa*.
7.5	Startovné je: - 100.000,- Kč pro třídu FIRST, - 105.000,- Kč pro třídu ELAN. Záloha (50.000,-/55.000,- Kč) musí být uhrazena nejpozději do 7 dní po potvrzení přihlášky pořadatelem. Doplatek je splatný do 15.8.2020.	Entry fee is: - 100.000,- CZK for class FIRST - 105.000,- CZK for class ELAN Deposit (50.000/55.000 CZK) shall be paid within 7 days of confirmation of the entry by the organizer. The balance is payable until August 15th, 2020
7.6	Startovné zahrnuje: - užívání lodě včetně spinakru/genakru - příplatek za využívání lodě pro regatu - pojištění lodě - závěrečný úklid lodě, transit log - pobytový poplatek - kotvení v průběhu závodu - přivítací občerstvení - slavnostní recepce - tričko s logem závodu pro každého člena posádky - poplatky Chorvatskému svazu jachtingu a přístavním kapitanátům - doprovodné lodě a organizační zajištění závodu - chorvatské DPH	Entry fee covers: - using the boat including a spinnaker/ gennaker - supplement fee for using the boat for a regatta - boat insurance - final boat cleaning, transit log - tourist tax - anchorage/marina fee during the regatta - welcome drink/refreshment - festival dinner - t-shirt with a regatta logo for each crew member - fees to Croatian Sailing Association and Harbor Masters - accompanying vessels and organizational support of the regatta – Croatian VAT

7.7	Ceny spojené s účastí na regatě je možné prostřednictvím reklamního partnera fakturovat sponzorovi posádky jako reklamu na lodi. V případě zájmu kontaktujte pořadatele do 31.7.2020.	Fees associated with participation in the regatta may be invoiced as a boat's advertising to the boat's sponsor through an advertising partner. In case of interest please contact the organizer before July 31th, 2020.
8	**Registrace a losování lodí**	**Registration and boat drawing**
8.1	Kapitán lodě musí při registraci odevzdat vyplněný a podepsaný registrační formulář.	Captain (Person in charge) shall pass the completed and signed registration form.
8.2	Ustanovení pro české závodníky: U závodníků, kteří nejsou uvedeni v seznamu členů Českého svazu jachtingu, je v registračním formuláři nutné uvést rodné číslo (Platí i pro jednorázové licence). Seznam členů je dostupný na: https://sailing.cz/clenove.php	For Czech competitors only: The Czech ID number shall be stated for any competitor who are not in the list of the Czech Sailing Association members (applies also for short-term license). List of members are available on: https://sailing.cz/clenove.php
8.3	Losování lodí proběhne v marině Hramina.	Boat drawing will take place in marina Hramina.
9	**Doplňující Plachetní Směrnice**	**Supplemetary Sailing Instructions**
9.1	Návrh těchto směrnic bude k dispozici nejpozději 12 dní před závodem.	A draft of these instructions will be available at least 12 days before the event.
9.2	Finální verze těchto směrnic bude k dispozici na stránkách závodu a/nebo rozeslána přihlášeným lodím e-mailem nejpozději před zahájením registrace	Final version of these instructions will be available on the event webpage and/or sent to the boats entered by e-mail.
10	**Časový plán**	**Time schedule**
	Sobota 10.10. 12:00 Losování lodí 17:00 – 20:00 registrace **Neděle 11.10.** (první závodní den) 8:00-9:30 registrace 10:30 Slavnostní zahájení brífink ihned po zahájení 13:00 vyzývací znamení první rozjížďky **Pátek 16.10.** (poslední závodní den) 15:00 poslední možný čas pro vyzývací znamení Časový plán může být upřesněn v Doplňkových Plachetních směrnicích.	**Saturday, October 10th** 12:00 boat drawing 17:00 – 20:00 Registration **Sunday, October 11th** (the first racing day) 8:00 – 9:30 Registration 10:30 opening ceremony briefing immediately after the ceremony 13:00 warning signal of the first race **Friday, October 16th** (the last racing day) No race will be started after 15:00. Time schedule cen be speicified in more details in the Supplemetary Sailing instructions.
11	**Rozjížďky, bodování a ceny**	**Races, scoring and prices**
11.1	Závod se bude skládat z navigačních a okruhových rozjížděk se snahou zachovat jejich vyvážený poměr.	The regatta will consist of navigation races and windward/leeward races with effort to keep their balanced ratio.

	Pro každý závodní den jsou plánovány 3 rozjížďky mimo první a poslední závodní den, kdy jsou plánovány 2 rozjížďky. Maximální počet rozjížděk denně bude upřesněn v Plachetních směrnicích Celkem je vypsáno 16 rozjížděk.	For each racing day 3 races are planned, except as for the first and last day when 2 races are planned. Maximal number of races per day will be specified in the Sailing Instruction. In total 16 races are scheduled.
11.2	Bude použit nízkobodový systém podle dodatku A Závodních pravidel jachtingu.	Low point system of RRS Appendix A will be used.
11.3	Závod je platný při uskutečnění 1 rozjížďky, Mistrovství České republiky (pro lodě FIRST) však bude platné při účasti alespoň 10 posádek a uskutečnění alespoň 4 platných rozjížděk.	The regatta will be valid when at least one race is completed. However, the Czech Nationals (for class FIRST) are valid when at least 10 boats will have raced and at least 4 races are completed.
11.4	Medaile a ceny získají posádky na prvním, druhém a třetím místě absolutního pořadí v obou třídách. Vítězná loď ve třídě FIRST převezme putovní pohár.	Medals and prices will receive the crew at first, second and third place overall at both classes. Winner in the class FIRST will take the Challenge Cup.
12	**Protestní komise**	**Protest Committee**
12.1	Pro tento závod bude ustavena Protestní komise v souladu s pravidlem ZPJ 91(a).	The Protest committee in accordance with RRS 91(a) will be constituted for the regatta.
13	**Televize a média**	**TV and Media**
13.1	Pořadatel si vyhrazuje právo pořizovat z průběhu závodu a jeho příprav fotografický, video nebo audio záznam bez povinnosti jakékoliv náhrady účastníkům závodu.	The organizing authority claims the right to take photographic, video or audio records from the regatta and its preparations with no obligation of any compensation to regatta participants.
14	**Odpovědnost**	**Disclaimer of liability**
14.1	Závodníci se účastní závodu zcela na své vlastní riziko. Viz pravidlo 4 ZPJ. Pořadatel nepřijme žádnou odpovědnost za materiálovou škodu nebo zranění nebo úmrtí utrpěné ve spojení se závodem, před ním, v jeho průběhu nebo po něm.	Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See rule 4 RRS. The organizing authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.
14.2	*Poznámka: Lodě jsou pojištěny charterovou společností na odpovědnost za škody třetím osobám. Spoluúčast při pojistné události se rovná výši kauce.*	*Note: The charter boats have the third party insurance.* *Contribution to an insured event is equal to the amount of the deposit.*

Dodatek A

	Reklama	**Advertising**
A.1	Lodě budou dodány pořadatelem, proto platí bod 20.4.2 ISAF Reklamního kodexu.	Boats will be supplied by the organizing authority; therefore instruction 20.4.2 of the World Sailing Advertising Code applies.
A.2	Práva na reklamu závodu na lodích a jejich vybavení má spolupořadatel (TPS centrum) na základě pověření Českým svazem jachtingu. Viz body 20.2.3 a 20.8.1 World Sailing Reklamního kodexu.	The rights to display Event advertising on the boats and their equipment have the co-organizer (TPS Centrum) based on the Czech Sailing Association authorization. See instructions 20.2.3 and 20.8.1 of the World Sailing Advertising Code.
A.3	Lodě jsou povinny nést reklamu závodu. (startovní číslo, banner závodu, ...). Podrobnosti budou uvedeny v Doplňkových Plachetních směrnicích. Tento reklamní materiál dodá pořadatel.	Boats are required to carry and keep displayed the Event advertising (starting number, banner, ...). The details will be specified in the Supplement Sailing Instruction. The advertising material will be supplied by the organizer.
A.4	Prostor pro reklamu lodě na obou stranách trupu lodě bude v zadní polovině její délky. Maximální plocha reklamy je na každém boku lodě 0,50 m^2. Reklamní materiál pro reklamu lodě včetně práce při jeho umístění a následné očištění trupu po závodě si zajišťuje posádka lodě.	Area for the boat advertising is on both side of the hull in its second half. The advertising shall not exceed area of 0,50 msq on each hull side. Advertising material for boat advertising including its placement and hull cleaning after racing is at the boat own expenses and responsibility.
A.5	Reklamu lodě jinou než uvedenou v předchozí instrukci může loď nést pouze na základě písemné smlouvy se spolupořadatelem.	Boat may display advertising different from the advertising specified in the previous instruction only when written contract with the organizer is signed.
A.6	*Poznámka: právo závodníků na reklamu na svém oblečení je nezměněno, tak jak je uvedeno v bodě 20.3 ISAF Reklamního kodexu.*	*Note: the right to display competitors' advertisement on personal equipment is unchanged as stated in the instruction 20.3 of the World Sailing Advertising Code.*

Kontakty/ contacts:

TPS Centrum s.r.o. – spolupořadatel
Tomáš Stejskal – ředitel závodu
tomas.stejskal@tpscentrum.cz
tel. +420 602 55 99 83

Petr Sládeček – hlavní rozhodčí
p.sladecek@volny.cz
tel: +420 606 682 234
Rev 1.00 2020-14-2

TPS CENTRUM®

SALE & CHARTER

PRODEJ

- Plachetnice
- Motorové jachty
- Použité lodě

PRONÁJEM

- Nabídka lodí po celém světě
- Organizace firemních akcí a závodů
- Individuální přístup

SLUŽBY

- Registrace plavidel
- Technické prohlídky
- Znalecké posudky
- Pojištění PANTAENIUS

PANTAENIUS
Yacht Insurance

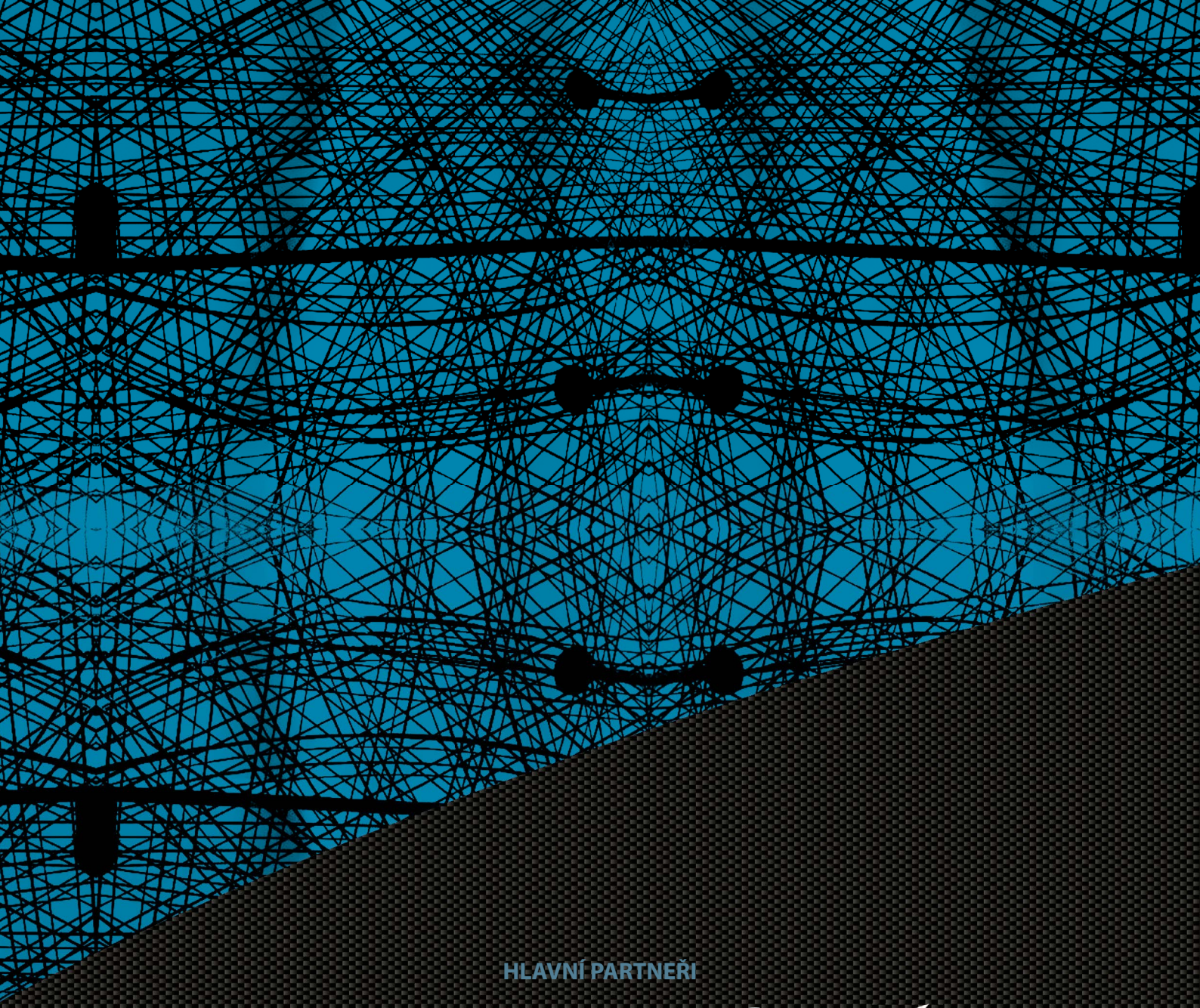
ZASTOUPENÍ ZNAČEK

SUNBEAM YACHTS

Dehler · FJORD · Hanse BREAKING RULES . SETTING TRENDS · SEALINE · Moody

www.tpscentrum.cz

TPS centrum, s.r.o. | Tůmova 17 | 616 00 Brno | Telefon: +420 543 236 513 | E-mail: info@tpscentrum.cz | facebook.com/tpscentrum



HLAVNÍ PARTNEŘI

CHORVATSKO Plné života

HY&VE CO specializovaný velkoobchod s nápoji BRNO

TECHNIČTÍ PARTNEŘI

GARMIN

PANTAENIUS Yacht Insurance

haillo fashion

MEDIÁLNÍ PARTNEŘI

ČTK

LODNINOVINY.CZ

yacht ČASOPIS O LODÍCH

LUXUS.cz

TPS CENTRUM

Tůmova 17, Brno 616 00, tel.: 543236513, 602 55 99 83

www.tpscentrum.cz, info@tpscentrum.cz